

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到大幫 冰霜明蝦

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺

LRONG KEE
530 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修、油漆、內外油漆、新屋裝修、改換屋頂、換瓦、天、地、磚、正、斜、樓梯、修、理、水、電、暖、氣、煤、氣、通、風、換、氣、機、等、工、程、。
地址：畢力山打街六三〇號 電話：二五四、三三〇、六三三
夜間電話：二五四、三三〇、六三三



倚天屠龍記

金庸著

永遠不理明教之事，今日却又自己送上門來，「楊逍道：『小弟正自憂愁，六大派四面圍攻，小弟孤掌難鳴，今得蝠王和五散人君在明尊天聖的面上，仗義相助，實是本教之福，』」
周顛道：「你知清就好啦，」當下楊逍請五散人入內，僅兒送上茶水。
突然之間，那僅兒「啊」的一聲慘呼，張無忌身在袋內，却也毛骨悚然，不知是何緣故，過了好一會，却聽那僅兒道：「左使者，傷了你一個僅兒，幸一笑以當報答，」他說話時精神飽滿，和這些時來的氣息奄奄大不相同，張無忌心中一凜，「他吸了這僅兒的熱血，害死一條人命。」
七人商議了一會，彭和尚道：「年，難道聖火令一日不出，明教便一日沒有教主？」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑 代理各項法律文件
及辦理各項遺產
代理買賣物業
香港銀行格式遺囑
有律師由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657
新到大幫
ABC 西德風扇，
免費保用壹年，自用
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
待取。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
廟內供奉七百尊神像，門前掛有各界
神像，男女老少均有求必應，或外埠來信
求財代辦各項事務。
電話：255-8974 司理人黃德輝
179 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

李偉運律師公司
專辦各類法律事務，移民、入籍、遺囑、
家具什物搬運，有大房房代客存貯。
電話：363-3982

代填入息稅
會計辦事處
周名紹
Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.
Vancouver 10, B.C.
872-8471

髮絲先公司
KING KONG SIK
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女衫及各
種小衫褲
童及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
格外歡迎
經理黃永符啓

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Jewellery
19 Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 684-3743 684-4822
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
備有光顧
無任歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

榮榮味製
精製臘味
批發全球
價目印簿
WING WING CO., LTD.
50-60 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

Kenward Co.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8621
專售及修理
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

明達
承接木工油漆
裝修、油漆、內外油漆、新屋裝修、改換屋頂、換瓦、天、地、磚、正、斜、樓梯、修、理、水、電、暖、氣、煤、氣、通、風、換、氣、機、等、工、程、。
電話：681-4140

驗眼專家
李興捷
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
上午九時至下午五時

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

加拿大皇家銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
華務部司理：馬錦華啓
港幣儲蓄每百元十七元八角

Harry James Agencies Ltd.
(INSURANCE & REAL ESTATE)
212 KEEFER ST. TEL 6-1377
食品雜貨店出賣
商業街角地位，兼稠密住宅區
，設備齊全，每日生意式百元
，月租壹百八十元，營業時間
由上午九時至下午九時，最適
合夫婦同做，取價一萬六千元
另點貨。
英國華辦事處啟

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當